



Izvedbeni plan nastave (*syllabus*¹)

Sastavnica	Odjel za francuske i frankofonske studije				akad. god.	2025./2026.				
Naziv kolegija	Francuski jezik IX				ECTS	2				
Naziv studija	Francuski jezik i književnost									
Razina studija	☐ preddiplomski		☒ diplomski		☐ integrirani ☐ poslijediplomski					
Godina studija	☐ 1.		☒ 2.		☐ 3.		☐ 4.	☐ 5.		
Semestar	☒ zimski ☐ ljetni		☐ I.		☐ II.		☒ III.	☐ IV.	☐ V.	☐ VI.
Status kolegija	☒ obvezni kolegij		☒ izborni kolegij		☒ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije		☐ DA ☒ NE
Opterećenje	P		S		30		V		Mrežne stranice kolegija ☒ DA ☐ NE	
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	v. raspored				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			francuski		
Početak nastave	2. listopada 2025.				Završetak nastave			23. siječnja 2026.		
Preduvjeti za upis	Upisana druga godina diplomskog studija									
Nositelj kolegija	Marina Šišak, lektorica									
E-mail	msisak@unizd.hr				Konzultacije		v. raspored			
Izvođač kolegija	Marina Šišak, lektorica									
E-mail	msisak@unizd.hr				Konzultacije		v. raspored			
Izvođač kolegija	Vanessa Feydel, strana lektorica									
E-mail	vfeydel@unizd.hr				Konzultacije		v. raspored			
Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja		☐ seminari i radionice		☒ vježbe		☐ obrazovanje na daljinu		☐ terenska nastava	
	☒ samostalni zadaci		☒ multimedija i mreža		☐ laboratorij		☐ mentorski rad		☐ ostalo	
Ishodi učenja kolegija	Maîtrise de la langue française aux niveaux C1+/C2 du CECR. Compétences en français aux niveaux C1+/C2 du CECR Razumjeti razgovor i usmene iskaze na francuskom jeziku na razini C1+/C2 Écouter : Comprendre un long discours plus ou moins clairement structuré. Comprendre la plupart des films en français standard et certaines émissions de télévision. Razumjeti pisani tekst na francuskom jeziku na razini C1+/C2 Lire : Comprendre des textes factuels et littéraires contemporains. Comprendre des articles assez spécialisés et des instructions techniques. Govoriti pravilno (govorna produkcija i govorna interakcija) na razini C1+/C2 Interaction orale : S'exprimer spontanément et avec aisance pour mener une discussion normale avec un locuteur natif. Participer activement à une discussion dans diverses situations et défendre ses opinions de façon assez structurée. S'exprimer oralement : S'exprimer de façon claire, détaillée et assez structurée sur des sujets plus ou moins complexes. Pisati na standardnom francuskom jeziku o temama predviđenim na razini C1+/C2 Écrire : Écrire un texte clair, détaillé et assez structuré sur des sujets plus ou moins complexes. Développer son point de vue en exposant les avantages et les inconvénients. S'adapter au destinataire. Poznavati elemente francuske i frankofonske kulture Student razumije bez poteškoća složene duže tekstove iz različitih područja i prepoznaje implicitna značenja. Izražava se tečno i precizno bez jako očitog traženja odgovarajućih izraza te razlikuje i finije nijanse značenja čak i u složenijim situacijama. Fleksibilno i učinkovito koristi									

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	jezik u društvenim, akademskim i poslovnim situacijama. Može proizvesti jasan, dobro strukturiran, detaljan tekst na složene teme pokazujući da se uspješno služi jezičnim obrascima, konektorima i kohezivnim sredstvima. U svim zadacima i aktivnostima koristi pravila u točno određenim i konkretnim situacijama. Spoznaje strategije učenja i mišljenja te ovladava vještinama samoregulacije učenja. Student uči slušati druge s poštovanjem, surađuje u grupnim aktivnostima, ima razumijevanja za kulturne vrijednosti.				
Ishodi učenja na razini programa	- pismeno i usmeno se izražavati na francuskome jeziku, razumjeti pisane tekstove i zvučne zapise na razini C1-C2 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike - analizirati jezik i jezičnu uporabu - poznavati temeljne značajke francuske kulture i civilizacije te frankofonskih kultura				
Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave	☐ priprema za nastavu	☒ domaće zadaće	☒ kontinuirana evaluacija	☐ istraživanje
	☐ praktični rad	☐ eksperimentalni rad	☐ izlaganje	☐ projekt	☐ seminar
	☒ kolokvij(i)	☐ pismeni ispit	☒ usmeni ispit	☐ ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Pour pouvoir valider le cours, il faut être présent à 70% des cours minimum et il faut faire tous les devoirs demandés et à la date demandée. Les devoirs ne répondant pas au sujet demandé et rendus en retard ne seront pas pris en compte. Par ailleurs, l'étudiant doit présenter un exposé sur un thème de l'actualité.				
Ispitni rokovi	☒ zimski ispitni rok		☐ ljetni ispitni rok		☒ jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	v. raspored				v. raspored
Opis kolegija	Kolegij je namijenjen studentima koji imaju najmanje B2 razinu francuskog jezika. Cilj ovog kolegija je produbljivanje znanja iz francuskog jezika i njegovih jezičnih struktura, razvoj komunikacijskih vještina kao i upoznavanje francuske i frankofonske kulture. Studenti će raditi na vokabularu, gramatici usmeno i pisanoj produkciji, usmenom i pisanom razumijevanju i interakciji. Od studenata se traži refleksivno sagledavanje vlastitog učenja kako bi razvili nove strategije učenja. Razumijevanje i usvajanje postiže se različitim oblicima rada: individualni rad, rad u tandemu, grupni rad, igre uloga, diskusije na francuskom jeziku, simulacije, komunikativne igre, rad na aktualnim tekstovima, gramatika u stvarnim situacijama, razne vježbe, snimljeni dokumenti, video reportaže, studentske prezentacije. Cilj kolegija je da se studenti uz pomoć različitih autentičnih dokumenata i raznovrsnih aktivnosti spontano, s lakoćom i strukturirano izražavaju u osobnim, profesionalnim i akademskim situacijama. Ce cours s'adresse aux étudiants ayant au moins acquis le niveau B2 en français. Ce cours vise à faire acquérir des connaissances en langue française et développer ses compétences communicatives. Les étudiants vont travailler sur le lexique, la grammaire, la production orale et écrite, la compréhension orale et écrite et l'interaction. Par ailleurs, il sera demandé aux étudiants de porter un regard réflexif sur leur apprentissage afin d'acquérir de nouvelles stratégies d'apprentissage. Compréhension et acquisition : travail individuel, travail en tandem, travail en groupe, jeux de rôle, discussions en français, simulations, jeux communicatifs, travail sur des textes actuels, grammaire en situations réelles, exercices divers, des documents enregistrés, des reportages vidéo, des exposés des étudiants. Le choix des textes permet l'analyse d'un certain contenu, d'une certaine unité dans un contexte réel et à la fois les textes permettent aux étudiants de faire la connaissance de la culture française et francophone. La culture et la civilisation françaises pourront aussi être étudiées à travers des exposés. Le but : amener et aider les étudiants, à l'aide de documents authentiques divers et d'activités variées, à s'exprimer spontanément, avec aisance et de façon structurée dans des situations personnelles, professionnelles et académiques.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Présentation du semestre. Thème 4 : La mémoire dans la peau. Approfondir ses connaissances scientifiques sur la mémoire. Décrire des techniques de mémorisation. Le vocabulaire de la mémoire : types, données, description, ressasser, perte, maladie, commémorer, expressions.				



	2. Production orale : Tester des techniques pour mémoriser et oublier. Dévoiler sa madeleine de Proust. Méditer sur le droit à l'oubli. Exposer un état des lieux d'une maladie cérébrale. Rassurer quelqu'un. 3. Production écrite : Partager ses techniques de mémorisation. Débattre du poids des souvenirs. Synthétiser des textes scientifiques sur la mémorisation. Le système pronominal. 4. Thème 15 : L'imagination au pouvoir. Étudier un manifeste. Interpréter ses rêves. Le vocabulaire des rêves : dormir, interprétation, expressions. 5. Production orale : Confronter jeunesse et politique. Pousser un coup de gueule. Explorer et interpréter des rêves. Donner son avis sur un rêve. Exprimer une surprise. 6. Production écrite : Décrire une utopie. Partager ses rêves d'enfant. Exprimer des nuances à l'aide des modes verbaux. 7. Exercices de vocabulaire et de grammaire. Dictée. 8. Révision. Contrôle continu I. 9. Thème 7 : L'art de résister. Définir l'engagement d'un artiste. Défendre la place de l'art dans la société. Le vocabulaire de la musique : carrière, résistance, succès, support, genres artistiques, expressions. 10. Production orale : Débattre de la portée réelle de la musique. Faire connaître un acte de rébellion. Présenter des œuvres inspirées d'autres. L'expression de la volonté. 11. Production écrite : Motiver l'art comme force d'engagement. Défendre l'expression artistique. Exprimer sa passion. Les articulateurs. 12. Thème 19 : Le plein d'émotions. Considérer la place des émotions dans nos sociétés. Le vocabulaire des émotions. Production orale : Évaluer le rôle des émotions. 13. Production écrite : Commenter une citation d'un philosophe. Conseiller un ami par mail. La modalisation et les indices de subjectivité. 14. Exercices de grammaire et de vocabulaire. Dictée. 15. Révision. Contrôle continu II.					
Obvezna literatura	Pinson, C. et al. <i>Édito C1</i> (méthode, cahier d'activités - unités 4, 7, 15, 19), 2016. Miquel, C., <i>Vocabulaire progressif du français</i>, Niveau perfectionnement, CLE International, 2015. Beaujeu C.-M. et al., <i>Grammaire, Cours de Civilisation française de la Sorbonne, 350 exercices</i>, Niveau Supérieur II, Hachette FLE, Paris, 1991.					
Dodatna literatura	Les documents authentiques variés. La presse française et francophone.					
Mrežni izvori	http://www.cnrtl.fr , https://www.wordreference.com/ , https://www.larousse.fr/ , www.cultureprime.fr , www.tv5monde.com , www.savoirs.rfi.fr , www.culturetheque.com , www.lemonde.fr , www.libération.fr , www.lefigaro.fr , www.franceculture.fr , www.lepoint.fr , www.lexpress.fr , www.lesinrocks.fr					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	☐ završni pismeni ispit		☐ završni usmeni ispit		☐ pismeni i usmeni završni ispit	
	☐ samo kolokvij/zadaci	☒ kolokvij / zadaća i završni ispit	☐ seminarski rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☐ praktični rad	☐ drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	La note finale consiste en tout le travail effectué au cours du semestre. La participation active, l'assiduité aux cours, les tâches accomplies, tous les devoirs demandés et les notes des épreuves de contrôles continus (ou de l'épreuve de contrôle final écrit) et de l'épreuve orale servent à composer et définir la note finale. Chaque épreuve aura la même importance dans la notation finale et la note finale correspondra à la moyenne de l'ensemble des notes obtenues à chaque épreuve.					



Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	0-59	% nedovoljan (1)
	60-69	% dovoljan (2)
	70-79	% dobar (3)
	80-89	% vrlo dobar (4)
	90-99	% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☐ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☐ interna evaluacija nastave ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo	
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i></u>. U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.	